



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 5. 2022
C(2022) 2918 final

ANNEX 4

PRÍLOHA

k

OZNÁMENIU KOMISIE

Schválenie obsahu návrhu nariadenia Komisie (EÚ) [2023/[X] z [X] 2023], ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi

PRÍLOHA
TLAČIVO TÝKAJÚCE SA INFORMÁCIÍ O ZÁVÄZKOV PREDKLADANÝCH
PODĽA ČLÁNKU 6 ODS. 2 A ČLÁNKU 8 ODS. 2 NARIADENIA RADY (ES)
Č. 139/2004

(TLAČIVO RM)

ÚVOD

1. V tomto tlačive sa špecifikujú informácie a dokumenty, ktoré musia poskytnúť dotknuté podniky pri navrhovaní záväzkov podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.¹ Požadované informácie sú potrebné na to, aby mohla Komisia preskúmať, či tieto záväzky môžu zabezpečiť, aby bola koncentrácia zlučiteľná so spoločným trhom, a to tým, že zabráni značnému narušeniu efektívnej hospodárskej súťaže. Rozsah požadovaných informácií sa bude rôzniť v závislosti od typu a štruktúry navrhovaného nápravného opatrenia. Napríklad k nápravným opatreniam v prípade carve-outu (čiastočný odpredaj) bude zvyčajne potrebné poskytnúť podrobnejšie informácie než v prípade odpredaja samostatných podnikov.
2. Informácie požadované v tlačive RM sa musia uviesť v príslušnom oddiele tlačiva RM a musia byť správne a úplné.
3. V súlade s článkom 5 ods. 4 a článkom 6 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) [2023/X z [X] 2023], ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „vykonávacie nariadenie“)², sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie uvedené v tlačive RM budú považovať za neúplné informácie.
4. Podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách sa stranám, ktoré predkladajú návrh a ktoré úmyselne alebo z nedbalosti poskytnú nesprávne alebo zavádzajúce informácie, môžu uložiť pokuty až do výšky 1 % celkového obratu dotknutého podniku.
5. Podľa článku 6 ods. 3 písm. a) a článku 8 ods. 6 písm. a) nariadenia o fúziách Komisia môže zrušiť svoje rozhodnutie o zlučiteľnosti oznamovanej koncentrácie, ak je založené na nesprávnych informáciách, za ktoré je zodpovedná jedna zo strán koncentrácie.
6. Podľa článku 4 ods. 2 a článku 20 ods. 2 vykonávacieho nariadenia môže Komisia upustiť od povinnosti uviesť v tlačive RM určité konkrétne informácie, a to vrátane dokumentov, alebo od akýchkoľvek iných požiadaviek, ak sa domnieva, že splnenie týchto povinností alebo požiadaviek nie je potrebné na účely preskúmania prípadu. V takom prípade môžu predkladajúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť príslušné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive RM týkajúcej sa týchto informácií. Komisia je pripravená vopred prediskutovať so stranami takéto požiadavky.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách“) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1).

² Ú. v. EÚ L [X], [X].[X].[X], s. [X].

Všetky osobné údaje uvedené v tomto tlačive RM sa spracujú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725³.

Tlačivo RM musia podpísať osoby, ktoré sú podľa zákona oprávnené konať v mene každej oznamujúcej strany a/alebo v mene ktorejkoľvek inej strany, ktorá podpisuje záväzky, alebo jeden alebo viac oprávnených externých zástupcov oznamujúcej strany alebo strán a/alebo ktorejkoľvek inej strany, ktorá podpisuje záväzky. Technické špecifikácie a pokyny týkajúce sa podpisov sa uvádzajú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ODDIEL 1

ZHRNUTIE ZÁVÄZKOV

1. Uved'te zhrnutie povahy a rozsahu navrhnutých záväzkov, ktoré nemá dôverný charakter. Komisia môže toto zhrnutie použiť na otestovanie navrhnutých záväzkov na trhu za účasti tretích strán.

ODDIEL 2

VHODNOSŤ NA ODSTRÁNENIE OBÁV Z NARUŠENIA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

2. Uved'te informácie preukazujúce vhodnosť navrhnutých záväzkov na odstránenie významnej prekážky efektívnej hospodárskej súťaže, ktorú zistila Komisia.

ODDIEL 3

ODCHÝLKY OD VZOROVÉHO ZNENIA

3. Priložte prílohu, v ktorej uvediete všetky odchýlky navrhnutých záväzkov od aktuálneho vzorového znenia záväzkov uverejneného na webovom sídle GR COMP.

ODDIEL 4

INFORMÁCIE O ČASTI PODNIKU, KTORÁ SA MÁ ODPREDAŤ

4. Ak navrhnuté záväzky spočívajú v odpredaji časti podniku, poskytnite ďalej uvedené informácie a dokumenty.

Všeobecné informácie o časti podniku, ktorá sa má odpredať

V súvislosti so všetkými aspektmi súčasnej prevádzky (t. j. pred odpredajom) časti podniku, ktorá sa má odpredať, a so všetkými zmenami, ktoré sú už naplánované do budúcnosti, by sa mali poskytnúť ďalej uvedené informácie.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39). Pozri aj vyhlásenie o ochrane osobných údajov týkajúce sa prešetrovania fúzií na adrese https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

4.1. Opíšte právnu štruktúru časti podniku, ktorá sa má odpredať, a uveďte organizačnú schému spoločnosti s vysvetlením, kde je príslušná časť podniku, ktorá sa má odpredať, začlenená. Opíšte subjekty patriace k časti podniku, ktorá sa má odpredať, uveďte ich sídlo a miesto vedenia, celkovú organizačnú štruktúru a akékoľvek iné relevantné informácie týkajúce sa administratívnej štruktúry tejto časti podniku, ktorá sa má odpredať. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.2. Uveďte, či existujú nejaké právne prekážky prevodu časti podniku, ktorá sa má odpredať, alebo majetku, a ak áno, opíšte ich, vrátane práv tretej strany a požadovaných administratívnych povolení.

4.3. Opíšte celý hodnotový reťazec vyrábaných produktov alebo poskytovaných služieb časti podniku, ktorá sa má odpredať, vrátane umiestnenia príslušných zariadení. Uveďte zoznam a opíšte vyrábané produkty alebo poskytované služby, najmä ich technické a iné vlastnosti, príslušné značky, obrat dosahovaný pri každom z týchto produktov alebo služieb a všetky inovácie alebo výskumné a vývojové činnosti alebo produkty v štádiu prípravy či plánované nové produkty pripravené na uvedenie na trh a služby. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.4. Opíšte úroveň, na ktorej sa vykonávajú základné funkcie časti podniku, ktorá sa má odpredať (napríklad výskum a vývoj, výroba, marketing a predaj, logistika, vzťahy so zákazníkmi, vzťahy s dodávateľmi, IT systémy), ak sa nevykonávajú na úrovni danej časti podniku, ktorá sa má odpredať. Opis by mal obsahovať úlohu, ktorú tieto ďalšie úrovne vykonávajú, vzťahy s časťou podniku, ktorá sa má odpredať, a zdroje (napríklad personál, majetok, finančné zdroje) zapojené do fungovania.

4.5. Podrobne opíšte vzťahy časti podniku, ktorá sa má odpredať, s ostatnými subjektmi pod kontrolou niektorej zo strán koncentrácie (bez ohľadu na smer týchto vzťahov), ako sú napríklad:

- a) zmluvy o dodávkach, výrobe, distribúcii, poskytovaní služieb, výskume a vývoji alebo iné zmluvy;
- b) spoločný hmotný alebo nehmotný majetok;
- c) spoločný alebo vyslaný personál;
- d) spoločné systémy IT alebo iné systémy;
- e) spoloční zákazníci.

4.6. Všeobecne opíšte všetok relevantný hmotný a nehmotný majetok, ktorý používa alebo vlastní časť podniku, ktorá sa má odpredať, v každom prípade aj vrátane práv duševného vlastníctva a značiek. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.7. Predložte organizačný diagram, v ktorom uvediete počet zamestnancov, ktorí v súčasnosti pracujú na jednotlivých funkciách v časti podniku, ktorá sa má odpredať, a uveďte zoznam tých zamestnancov, ktorí sú nevyhnutní na zabezpečenie prevádzky časti podniku, ktorá sa má odpredať, a opíšte ich funkcie. Ak časť

podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.8. Opíšte zákazníkov časti podniku, ktorá sa má odpredať, pripojte zoznam zákazníkov a opis zodpovedajúcich dostupných záznamov a uveďte celkový obrat časti podniku, ktorá sa má odpredať, s každým z týchto zákazníkov (v EUR a ako percentuálny podiel celkového obratu časti podniku, ktorá sa má odpredať). Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.9. Poskytnite všetky príslušné finančné údaje za časť podniku, ktorá sa má odpredať, vrátane dosiahnutého obratu a ukazovateľa EBIDTA za posledné tri rozpočtové roky, ako aj prognózu na nasledujúce dva rozpočtové roky. Uveďte aktuálny obchodný alebo strategický plán časti podniku, ktorá sa má odpredať, vrátane prípadných prognóz, ak sú k dispozícii. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.10. Uveďte a opíšte každú zmenu, ku ktorej došlo za posledné dva roky v organizácii časti podniku, ktorá sa má odpredať, alebo vo vzťahoch s ostatnými podnikmi ovládanými príslušnými stranami. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.11. Uveďte a opíšte každú zmenu plánovanú na nasledujúce dva roky v organizácii časti podniku, ktorá sa má odpredať, alebo vo vzťahoch s ostatnými podnikmi pod kontrolou zúčastnených strán. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

Informácie o časti podniku, ktorá sa má odpredať, ako je opísaná v navrhnutých záväzkoch, a porovnanie so súčasnou prevádzkou časti podniku, ktorá sa má odpredať

4.12. S prihliadnutím na vaše odpovede na otázky 4.1 – 4.11 uveďte všetky rozdiely medzi i) časťou podniku, ktorá sa má odpredať, ako je opísaná v navrhnutých záväzkoch, a ii) danou časťou podniku, ktorá sa má odpredať, ako sa prevádzkuje v súčasnosti. V prípade, že existuje akýkoľvek hmotný alebo nehmotný majetok, personál, zariadenia, zmluvy, výrobky, výskum a vývoj, produkty v štádiu prípravy, spoločné služby atď., ktoré časť podniku, ktorá sa má odpredať, v súčasnosti vyrába, používa alebo sa na ne akýmkoľvek spôsobom spolieha, ale ktoré nie sú zahrnuté v záväzkoch, uveďte ich úplný zoznam.

Nadobudnutie vhodným kupujúcim

4.13. Vysvetlite, prečo je podľa vás pravdepodobné, že v lehote uvedenej v navrhnutých záväzkoch vhodný kupujúci nadobudne časť podniku, ktorá sa má odpredať.

ODDIEL 5

VYHLÁSENIE

Tlačivo RM sa musí ukončiť týmto vyhlásením, ktoré má byť podpísané oznamujúcimi stranami alebo všetkými ostatnými stranami podpisujúcimi záväzky alebo v ich v mene:

„Oznamujúce strany a všetky ostatné strany podpisujúce záväzky vyhlasujú, že informácie uvedené v tomto oznámení sú podľa ich najlepšieho vedomia a svedomia pravdivé, správne a úplné, že boli poskytnuté pravé a úplné kópie dokumentov požadovaných v tlačive RM, že všetky odhady sú označené ako odhady a sú to ich najlepšie odhady východiskových skutočností a že všetky vyjadrené stanoviská sú úprimné. Sú oboznámené s ustanoveniami článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.“

V prípade digitálne podpísaných tlačív slúžia tieto polia len na informačné účely. Mali by zodpovedať metaúdajom príslušného elektronického(-ých) podpisu(-ov).

Dátum:

[podpisovateľ 1]	[podpisovateľ 2, v relevantných prípadoch]
Meno:	Meno:
Organizácia:	Organizácia:
Funkcia:	Funkcia:
Adresa:	Adresa:
Telefónne číslo:	Telefónne číslo:
E-mail:	E-mail:
[„elektronický podpis“/podpis]	[„elektronický podpis“/podpis]